tuok(ę) ès(o) vę(l)_lĩ·ŋks(ę)mi | pọ_tũ· pę̃itu rę̀šo rů.gu̇s | nĩek(a) nè.jaut(o) || kę̃.tu dę̃in(a) | rá.unâ.m lę̀nu̇s || nů.baigâ.m lę̀nu̇s râ.ut(ę) | tę_nurúovîem dĩ.del(i) gå.bal(a) tu_lę̀nũ· || dâ· dain'ộujẹ(m)_męs | ọ̊.i_tu linę̀li | kûoks tu_žalå.sis | kûoks tå.vu žẹidę̀lis ĩ·r | kůoksā·i grå.žos || nọ̊. | ẹždain'ọ́ujê.m nọ̀-mẹ̄i | gaspadę̊.nę pàrē·in | kę̊.tu kā·rt(a)_jau | šnå.bęs jā.u | negîer(ę) || àlā·us l'ú·-bę̂·i̯ | tę̀ktā· | ẹ_dộust || mas_bọ̊.u̯am lĩ·ŋksmi | kà_må.s gå.vûom | stęklę̊.n(ę) àlā·us | ẹžgé.rsâ.m | padain'ọ́usâ.m | vĩel' pri_stå.l(a) visi_nů.baigem lę̊.nu̇s râ.ut(ę) | a_tẹn_kộ.l't(ę) ||

nu_rů.dẹn(i) | vę̂in(a) mę̊.t(a) | palâ.uk | àš_tů. jů.zi abgâ.uso dàbā·r || jùzi(s) så.k(a) | a_tọ̀ atē·isi_tẹn | ùš_tuọs_rę̊.jęs šåudū·nę̊.št(ę) || jọ̊. sakâ.u | aš_atē·is(o) || kọ̄·r | jů.zis ẹšlâ.uk(ę) cĩela på.r(a) | vọ̊._àš nènu-ē·inu || kę̊.ta vå.kar(a) | jů.zis àtē·in i_trûoba | kū·_tu mùni abgavâ· || så.k(a) àš_tę̂ik ẹš-lá.uk'â.u | ẹ_šâ.lt(a) mộ.n palę̊.k(a) || sakâ.u | ka_tu_dū·rnis bọ̀vâ· | ta_tọ_lá.ukê· | nọ̀_àš èsọ̀ gudrèsn(ę) uš_tę̀(u̯i) || sαkâ.u | jau_àš tẹk_bọvâ.u | dẹvin'ûolek(a)s mę̊.t(u) | vọ_tọ̀ jau_dvi̊.dẹšî.mt pę̊ŋ'k'ū· mę̊.t(u) || ka_tọ_dọ̄·rn(α)s ẹ̀s(i) | å̊r_àš tę̀vi ẹšmúo-kî·s(o) | ka_tu_bû·tum gọ̊.dərọs ||

rišû rugiùs, nẽko nèjautu ('nejaučiu'). Kìtą dienà ráunam linùs. Nùbaigam linùs ráuti, tai nuróvėm dìdelį gãbalą tų linų̃. Dà dainiúojam mes: ói tu, linẽli, kóks tu žalàsis ('žaliasis'), kóks tàvo žiedẽlis ỹr, koksai gražùs. Nù, išdainiúojam namiẽ, gaspadìnė parèina. Kìtą kar̃tą ('anksčiau') jau šnàbės ('degtinės') jaũ negérė. Alaũs liúbij tiktai i dúosta ('duodavo'). Mas bùvom linksmi, ka más gãvom, stiklìnę alaũs išgérsam, padainiúosam vẽl pri stãlo, visi nùbaigiam linùs ráuti a ten kùlti.

Nu rùdenį, víeną mẽtą ('kartą'), paláuk, aš tą̃ Jùzį apgáusu dabar̃. Jùzis sãko: „A tù ateĩsi ten, už tos rèjos ('jaujos') šiaudų̃ nèšti?" „Jõ ('taip'), – sakáu, – aš ateĩsu". Kur̃! Jùzis išláukė ciẽlą ('visą') pãrą, o àš nenueinù. Kìtą vãkarą Jùzis ateĩna į tróbą: „Ką̃ tu manè apgavái, – sãko, – aš tíek išláukiau, i šálta mán palìko ('pasidarė')". Sakáu: „Ka tu dur̃nis ('kvailys') buvái, tai tu láukei, nu àš esù gudrèsnė už tevè ('tave'), – sakáu. – Jau àš tik buváu devyniólekos mẽtų, o tù jau dvìdešimt penkių̃ mẽtų. Ka tu dur̃nas esì, ar àš tevè išmókysu, ka tu bū́tum gudrùs".



12 (Ker̃vių) punktas
Skuõdo r., Aleksándrijos apyl., Nuosamų̃ k.
Moteris, g. 1927 m.

1995 m. įrašė E. Lipartė ir E. Trumpa
Transkribavo E. Trumpa
Įrašas Nr. k 432 saugomas LKI fonotekoje

nọ_u̯ọ_på.pα bọ̊.u̯(a) kâ.l'vis | ę̊r_ọ̃.ns nọrîej(ę) gẹ̀žèl'â.us || vę̊ina mer'gę̊.l(ę) gę̊.m(ę) | nọ_kọ_i̯au_bapadarî·s(i) | i̯au_nọrîej(ę) vαikę̊.l(ę) || gę̊.m(ę) mer'gę̊.l(ę) || nọ̊. palę̊.k(a) nĩeš'čę sọ_ọ̃·ntro | vĩel mergę̊.l(ę) || nọ̊._ẹ | vὰ vὰ_tas papå.l(i)s ẹ_nọrîej(ę) || nọ̀ ẹ_pàs'ã.u vọ_ta_må.ma | ú·u̯š'vîen(ę) | l'ọ̀b pri̊.i̯ĩ·ms tus_vå·kus jã.u || pri_gĩ.m-

Nu o pãpa ('tėvas') bùvo kálvis, ir añs ('jis') noréjo gižẽliaus ('mokinio'). Vienà mergẽlė gìmė – nu ką jau bapadarýsi, jau noréjo vaikẽlio ('sūnaus'). Gìmė mergẽlė. Nù palìko nėščià su antrù – vẽl mergẽlė. Nù i và, và tas papãlis ('tėvas') i noréjo. Nù i pas[k]iaũ va ta mãma, úošvėnė, liúob priims tus vaikùs jaũ. Pri gim̃dymo parsivės



dim(a) | pårsivės må.ma jā.u | må.mas må.ma_jau pri.įiem(e) sėn'ā.u || nọ_ẹr-ə | palẹ.k(a) må.ma sọ_tọa_treč'ộaja ja.u_niẹš'čẹ || ụọ_tẹ.n tůoke kaimî·n(e) ẹ_så.k(a) | nọ dàbà så.k(a) | ůršulẽ.le så.k(a) | važ'ộuk så.k(a) | tẹkr'á.usê· pàgimdî·s vaikĩeli så.k(a) || tẹkrā· ka_bû·s vaikĩel's | ụọ_pamatî·s(i) ka_žê.nts nùʒ'ộks || nọ_važ'ộu | nọ_kàs kẹ̊.ts | jau_må.ma | lẹikt(a) må.ma | ẹ_važ'ộu ta_må.m(a) || nọ_i pri.jîeme || pagĩ.mde ta_må.m(a) tọ_vaikĩeli | nọ_ẹr | ka.p_nuplûove tàs_jau | ta_må.m(a) tõ.m vā·ka | suvî·ste_i s'åustọvèlus | nọ ẹ_nèš tam_pà-pâ· pabọč'ộut(e) | jau_vẹin° žůoʒ'° | vẹsàda tas_bû·s_jau | kàd_ə pagĩ.mde vā·ka | nẽ.št(e) vî·rộu pagimdî·te || nọ_nů.neše || nọ så.ka | ộušvîele så.ka | vẹ(s)_sakê· | kad_rū·kinẽ.le rū·kinẽ.l(e) || ĩr_ə jau_skā.itûos | kad_ji_mer'gẽ.l(e) | vadî.ndava rū·kinèle || nọ ụọ_dàbā.r så.k(a) | bû·s tẹ̃.kros gižĩel's | så.k(a) vaikĩelis ĩ·r_jau || nọ_ẹ matî·tọm | ta_tas_tîeụs pàjiem(e) ọn_tu_rū.ŋka tọ_vā·k(a) | så.(va) vaikĩeli | jau_tîeụs ka.p_så.k(a) || pasèįiem(e) | tọ._vā·k(a) pabọčǣ.va | nọ_ẹr padîeį(e) tọ_vā·k(a) viel_àdgā.l | i_lûoụ(a) | pas_må.m(a) || nọ_ẹr | ta_priē·j(e) ta_ụú·ušvîene pabọčǣ.v(a) || å.č'ộu så.k(a) | û·ušvinẽ.l(e) så.k(a) | ta_dàbā· mu.m_bû·s | tẹ̃.kros gižĩelis já.u || nọ_tē·p ẹ_bộ.ụ(a) || tas_kā·p jâ.u | paâ.ug(a) i_tas_vì-tâ.uc | ẹ_tàd | pradîeje ē·it(e) padîet(e) anâ.m i_kâ.l'v(e) | l'ub_mî.ns | dû.mples tộkes sèn'ā.u | sènū· låikū· bộ.ụ(a) || nọ_ẹ_tẹ̃.kros gižĩelis bộ.ụ(a) ||

mãmą jaũ, mãmos mãma jau prìėmė seniaũ. Nù ir palìko mãma su tuo trečiuoju jau nėščià. O teñ tokià kaimýnė i sãko: „Nù dabà, – sãko, – Uršulẽle, – sãko, – važiuok, – sãko, – tikriáusiai pagimdýs vaikẽlį, – sãko, – tikraĩ ka ('kad') bū̃s vaikẽlis, o pamatýsi, ka žéntas nudžiùgs". Nu važiúo ('važiuoja'), nu kàs kìtas, jau mãma liẽkta ('lieka') mãma, i važiúo ta mãma. Nù i prìėmė. Pagim̃dė ta mãma tą vaikẽlį, nù ir kaip ('kai') nuplóvė tàs jau, tai mãma tą vaiką suvýstė į siaustuvėliùs ('vystyklus'), nù i nẽša tam pãpai pabučiúoti, jau, vìenu žodžiù, visadà tas bū̃s jau: kàd pagim̃dė vaĩką, nèšti výruo ('vyrui') pagimdýti ('pažiūrėti'). Nu nùnešė. „Nù, – sãko, – uošvẽle, – sãko, – vis sakeĩ, kad rūkinẽlė, rūkinẽlė..." Ir̃ jau skaĩtos ('laikoma'), kad jei mergẽlė – vadìndavo „rūkinẽlė". „Nù va dabar̃, – sãko, – bū̃s tìkrus gižẽlis, – sãko, – vaikẽlis ỹr jau". Nù i matýtum, tai tas tė́vas pàėmė an tų rañkų tą vaĩką, sàvo vaikẽlį jau tė́vas, kaip sãko. Pasìėmė, tą vaĩką pabučiãvo, nù ir padė́jo tą vaĩką vėl atgaĩ į lóvą, pas mãmą. Nù ir ta ('tai') priẽjo, tą úošvėnę pabučiãvo. „Ãčiuo ('ačiū'), – sãko, – uošvėnẽle, – sako, – ta dabã mán bū̃s tìkrus gižẽlis jau". Nu teĩp i bùvo. Tas kaĩp jaũ, paáugo i tas Výtautas, i tàd ('tada') pradė́jo eĩti padė́ti anám į kálvę: liuob mìns ('mindavo') dùmples tókias seniaũ, senų̃ laikų̃ bùvo. Nu i tìkrus gižẽlis bùvo.